

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
АНО ВО "МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 11 от 30.04.2020

45.04.02

## УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика  
Направленность (профиль): Теория и практика перевода



УТВЕРЖДАЮ

Ректор

А.Ю. Манюшиц

"21" мая 2020 г.

Квалификация: магистр
Программа подготовки: академическая магистратура
Форма обучения: Очно-заочная
Срок получения образования: 2г 6м

	Основной	Виды профессиональной деятельности
+		научно-исследовательская
+	+	научно-исследовательская
+	-	переводческая
+	-	научно-методическая

Год начала подготовки (по учебному плану) 2020

Образовательный стандарт (ФГОС) № 783 от 01.07.2016

### СОГЛАСОВАНО

Зав. УМУ Д.Н. Заметта / Д.Н. Заметта/

Зав. ОРН С.П. Шишкина / С.П. Шишкина/

-	-	-	Форма контроля				з.е.		Итого акад. часов					Курс 1											
			Экзам ен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Эксперт ное	Факт	Эксперт ное	По плану	Контакт часы	СР	Конт роль	Семестр 1							Сем				
														з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек		
Считать в плане	Индекс	Наименование																							
<b>Блок 1. Дисциплины (модули)</b>							60	60	2160	2160	436	1524.4	199.6	13	468	12		56	381.7	18.3	20	720	16		
<b>Базовая часть</b>							14	14	504	504	60	416.8	27.2	7	252	8		16	210	18	5	180	4		
+	Б1.Б.01	История и методология науки	1				4	4	144	144	12	123	9	4	144	4		8	123	9					
+	Б1.Б.02	Педагогика и психология высшей школы		3			2	2	72	72	12	59.9	0.1												
+	Б1.Б.03	Общее языкознание и история лингвистических учений	2				3	3	108	108	12	87	9							3	108	4			
+	Б1.Б.04	Частная теория перевода	1				3	3	108	108	12	87	9	3	108	4		8	87	9					
+	Б1.Б.05	Семинар "Теория дискурса"		2			2	2	72	72	12	59.9	0.1							2	72				
<b>Вариативная часть</b>							46	46	1656	1656	376	1107.6	172.4	6	216	4		40	171.7	0.3	15	540	12		
+	Б1.В.01	Методика обучения переводу		5		5	2	2	72	72	12	59.9	0.1												
+	Б1.В.02	Межкультурная коммуникация		5			3	3	108	108	16	91.9	0.1												
+	Б1.В.03	Информационные технологии в лингвистике		4			2	2	72	72	12	59.9	0.1												
+	Б1.В.04	История переводческой науки		2			2	2	72	72	16	55.9	0.1							2	72	8			
+	Б1.В.05	Лингвокультурология		4			2	2	72	72	16	55.9	0.1												
+	Б1.В.06	Практический курс письменного перевода (первый иностранный язык)	3	12			5	5	180	180	48	95.8	36.2	2	72			16	55.9	0.1	1	36			
+	Б1.В.07	Практический курс устного перевода (первый иностранный язык)	3	12			5	5	180	180	48	113.8	18.2	2	72			16	55.9	0.1	1	36			
+	Б1.В.08	Практический курс письменного перевода (второй иностранный язык)	4	23			4	4	144	144	48	86.8	9.2							1	36				
+	Б1.В.09	Практический курс устного перевода (второй иностранный язык)	4	23			4	4	144	144	48	77.8	18.2							1	36				
+	Б1.В.10	Переводческая этика и межкультурное взаимодействие		1			2	2	72	72	12	59.9	0.1	2	72	4		8	59.9	0.1					
+	Б1.В.ДВ.01	<b>Дисциплины (модули) по выбору</b>	<b>23</b>				<b>6</b>	<b>6</b>	<b>216</b>	<b>216</b>	<b>48</b>	<b>123</b>	<b>45</b>							3	<b>108</b>				
+	Б1.В.ДВ.01.01	Общественно-политический перевод (первый иностранный язык)	23				6	6	216	216	48	123	45							3	108				
-	Б1.В.ДВ.01.02	Информационно-публицистический и специальный перевод (первый иностранный язык)	23				6	6	216	216	48	123	45							3	108				
+	Б1.В.ДВ.02	<b>Дисциплины (модули) по выбору</b>	<b>2</b>				<b>3</b>	<b>3</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>16</b>	<b>83</b>	<b>9</b>							3	<b>108</b>	<b>4</b>			
+	Б1.В.ДВ.02.01	Психолингвистика	2				3	3	108	108	16	83	9							3	108	4			
-	Б1.В.ДВ.02.02	Социолингвистика	2				3	3	108	108	16	83	9							3	108	4			
+	Б1.В.ДВ.03	<b>Дисциплины (модули) по выбору</b>	<b>4</b>				<b>3</b>	<b>3</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>16</b>	<b>74</b>	<b>18</b>												
+	Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	4				3	3	108	108	16	74	18												
-	Б1.В.ДВ.03.02	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	4				3	3	108	108	16	74	18												
+	Б1.В.ДВ.04	<b>Дисциплины (модули) по выбору</b>	<b>2</b>				<b>3</b>	<b>3</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>20</b>	<b>70</b>	<b>18</b>							3	<b>108</b>				
+	Б1.В.ДВ.04.01	Практический курс перевода в сфере профессиональной коммуникации (первый иностранный язык)	2				3	3	108	108	20	70	18							3	108				



-	-	-	Форма контроля				з.е.		Итого акад. часов					Курс 1													
														Семестр 1							Сем						
			Считать в плане	Индекс	Наименование	Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Итого	Лек	Л
-	Б1.В.ДВ.04.02	Практический курс перевода в сфере профессиональной коммуникации (второй иностранный язык)	2				3	3	108	108	20	70	18								3	108					
<b>Блок 2. Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)</b>							51	51	1836	1836	12	1823.1	0.9	9	324	2				321.85	0.15	9	324	4			
<b>Вариативная часть</b>							51	51	1836	1836	12	1823.1	0.9	9	324	2					321.85	0.15	9	324	4		
+	Б2.В.01	<b>Производственная практика</b>			<b>122345</b>		51	<b>51</b>	<b>1836</b>	<b>1836</b>	<b>12</b>	<b>1823.1</b>	<b>0.9</b>	9	<b>324</b>	<b>2</b>				<b>321.85</b>	<b>0.15</b>	9	<b>324</b>	<b>4</b>			
+	Б2.В.01.01(Н)	Научно-исследовательская работа			123		24	24	864	864	6	857.55	0.45	9	324	2				321.85	0.15	6	216	2			
+	Б2.В.01.02(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			2		3	3	108	108	2	105.85	0.15								3	108	2				
+	Б2.В.01.03(П)	Педагогическая практика			4		9	9	324	324	2	321.85	0.15														
+	Б2.В.01.04(П)	Преддипломная практика			5		15	15	540	540	2	537.85	0.15														
<b>Блок 3. Итоговая (государственная итоговая) аттестация</b>							9	9	324	324	6	318															
<b>Базовая часть</b>							9	9	324	324	6	318															
+	Б3.Б.01	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты					9	9	324	324	6	318															
<b>ФТД. Факультативы</b>							4	4	144	144	24	119.8	0.2										2	72	4		
<b>Вариативная часть</b>							4	4	144	144	24	119.8	0.2										2	72	4		
+	ФТД.В.01	Переводческая интерпретация текста		3			2	2	72	72	12	59.9	0.1														
+	ФТД.В.02	Основы научно-исследовательской деятельности		2			2	2	72	72	12	59.9	0.1									2	72	4			

